



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ОПЫТ ИНТЕГРАЦИИ ОБРАЗОВАНИЯ INTERNATIONAL EXPERIENCE IN THE INTEGRATION OF EDUCATION



<https://doi.org/10.15507/1991-9468.029.202501.028-048>

EDN: <https://elibrary.ru/ubzooy>

УДК / UDC 008:37:811.161.1(676.2)

Оригинальная статья / Original article

Анализ ресурса межкультурной модели как инструмента проектирования образовательной деятельности на русском языке в Республике Кения

В. М. Лемская[✉], А. В. Курьянович, В. Ю. Зюбанов, А. В. Агеева

*Томский государственный педагогический университет,
г. Томск, Российская Федерация*

[✉] lemskaya@tspu.ru

Аннотация

Введение. Включенность России в поликультурное взаимодействие определяет актуальность проблемы продвижения образовательной деятельности на русском языке за рубежом. В связи с расширением контактов между Россией и Африкой необходимым представляется рассмотрение обозначенного вопроса с учетом страновой специфики взаимодействующих лингвокультурных сообществ. В доступных исследованиях недостаточно внимания уделяется проектированию образовательной деятельности на русском языке в странах Восточной Африки (в Республике Кения). Цель исследования – анализ функциональных возможностей межкультурной модели для продвижения русского языка, русской культуры и стандартов российского образования в Республике Кения.

Материалы и методы. Комплексная теоретико-экспериментальная методология исследования включает аналитический обзор, систематизацию и обобщение научной информации, социологический опрос в форме онлайн-анкетирования и прием моделирования. В анкетировании приняли участие 167 чел. – потенциальных обучающихся Центра открытого образования на русском языке и обучения русскому языку в Республике Кения. Данные обработаны методом статистического подсчета и обобщения. Материалом исследования выступили факты русской и кенийской культур.

Результаты исследования. Разработана образовательная модель, в качестве научного обоснования которой представлены ключевые положения теории межкультурной коммуникации. Единицами модели рассматриваются паттерны культуры – устойчивые, аксиологически значимые для конкретного культурного сообщества формы проявления национального сознания и национальной идентичности. Выявлены черты своеобразия, способные проявиться в случае интеграции созданной модели в образовательное пространство Кении. Проанализированы факторы содержательного наполнения этой модели: привлечение русского языка как средства межкультурного диалога и инструмента осуществления образовательной деятельности, лингвокультурологические проявления ментальности взаимодействующих народов. Посредством анкетирования получены данные, объективирующие содержание проектируемой модели, приблизив его в максимальной степени к запросам носителей кенийской культуры.

Обсуждение и заключение. Материалы статьи вносят вклад в разработку проблемы организации учебных заведений в современном поликультурном пространстве, продвижения стандартов российского образования, русского языка и русской культуры в странах Африки, в частности в Республике Кения, с использованием ресурса межкультурной образовательной модели.

Ключевые слова: теория межкультурной коммуникации, паттерны культуры, лингвокультура, образовательная межкультурная модель, образовательное пространство стран Африки, Международная общеобразовательная школа, образовательная деятельность на русском языке в Республике Кения

© Лемская В. М., Курьянович А. В., Зюбанов В. Ю., Агеева А. В., 2025



Контент доступен под лицензией Creative Commons Attribution 4.0 License.
The content is available under a Creative Commons Attribution 4.0 License.

Финансирование: работа выполнена в рамках государственного задания Министерства просвещения Российской Федерации, тема «Исследование потребностей и запросов на образование на русском языке и изучение русского языка и русской культуры в Республике Кения с целью их эффективного продвижения» (№ QZOY-2024-0014).

Благодарности: авторы выражают благодарность рецензентам, чьи комментарии помогли улучшить структуру и содержание статьи.

Конфликт интересов: авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

Для цитирования: Лемская В.М., Курьянович А.В., Зюбанов В.Ю., Агеева А.В. Анализ ресурса межкультурной модели как инструмента проектирования образовательной деятельности на русском языке в Республике Кения. *Интеграция образования*. 2025;29(1):28–48. <https://doi.org/10.15507/1991-9468.029.202501.028-048>

Analysing the Resource Potential of an Intercultural Model as a Tool for Designing Russian-Language Educational Activities in the Republic of Kenya

V. M. Lemskaya ✉, A. V. Kuryanovich, V. Yu. Zyubanov, A. V. Ageeva
Tomsk State Pedagogical University, Tomsk, Russian Federation
✉ lemskaya@tspu.ru

Abstract

Introduction. Russia's involvement in intercultural interaction defines the urgency of promoting Russian-language education abroad. Given the expanding contacts between Russia and Africa, it is essential to consider this issue in light of the country-specific characteristics of the interacting linguocultural communities. Existing research inadequately addresses the design of Russian-language educational activities in East African countries (specifically the Republic of Kenya). The article aims to analyze the functional capabilities of an intercultural model for promoting the Russian language, Russian culture, and the standards of Russian education in the Republic of Kenya.

Materials and Methods. The complex theoretical and experimental methodology of the research included an analytical review, systematization and generalization of scientific information, a sociological survey in the form of an online questionnaire and a modelling technique. 167 people – potential students of the Center for Open Education in the Republic of Kenya – participated in the survey. The material of the research included the facts of Russian and Kenyan cultures, whose characteristic features are stability, typification, axiological significance, and the ability to mark national identity. The data were processed using the method of statistical calculation and generalisation.

Results. An educational model has been developed, grounded in key principles of intercultural communication theory. The model's units are cultural patterns – stable, axiologically significant forms of national consciousness and national identity for a specific cultural community. Features unique to the integration of this model into the Kenyan educational landscape have been identified. Factors determining the content of this model have been analyzed, including the use of the Russian language as a means of intercultural dialogue and a tool for educational activities, and reliance on linguocultural manifestations of the mentality of the interacting peoples. Survey data has been obtained to objectify the content of the projected model, aligning it as closely as possible with the needs of Kenyan culture bearers.

Discussion and Conclusion. The obtained results solve the problem of organizing educational institutions in a modern multicultural space and promote the standards of Russian education, the Russian language and Russian culture in African countries, particularly in the Republic of Kenya, with the help of an intercultural model of education.

Keywords: intercultural communication theory, cultural patterns, language culture, intercultural education model, education space in African countries, international secondary school, educational activities in the Russian language in the Republic of Kenya

Funding: The study was conducted as part of the research work “Substantiation of the applied significance of studying the needs and aspirations for education in the Russian language and the study of the Russian language and Russian culture in the Republic of Kenya with the aim of their effective promotion” (No. QZOY-2024-0014), which was carried out with the financial support of the Ministry of Education of the Russian Federation under the framework of the state assignment.

Acknowledgements: The authors would like to thank the reviewers for their support, whose comments helped improve the article's structure and content.

Conflict of interest: The authors declare no conflict of interest.

For citation: Lemskaya V.M., Kuryanovich A.V., Zyubanov V.Yu., Ageeva A.V. Analysing the Resource Potential of an Intercultural Model as a Tool for Designing Russian-Language Educational Activities in the Republic of Kenya. *Integration of Education*. 2025;29(1):28–48. <https://doi.org/10.15507/1991-9468.029.202501.028-048>

Введение

На современном этапе развития международного сотрудничества часто поднимается вопрос поддержания статуса русского языка как средства глобального общения. Данную тенденцию подтверждает проект Министерства просвещения Российской Федерации по созданию центров открытого образования на русском языке и обучения русскому языку в более чем 50 странах мира. При активном участии специалистов из Томского государственного педагогического университета подобный центр был открыт в Республике Кения (2023 г.), и состоялся первый выпуск группы студентов, изучавших русский язык как иностранный (РКИ). С учетом организационно-педагогического опыта специалистов вуза и в соответствии с целью государственного задания спроектирована образовательная межкультурная модель, функциональный ресурс которой может быть реализован в рамках организации деятельности Международной общеобразовательной школы с преподаванием на русском языке в Республике Кения.

Организация образовательной деятельности в формате русских школ за рубежом – способ интеграции обучающихся в мировое сообщество, который претерпевает исторически обусловленную трансформацию и доказывает свою эффективность¹ [1; 2]. Программы обучения, основанные на российских образовательных стандартах и методиках, способствуют получению качественного образования и подготовке к поступлению в российские и международные университеты. Квалифицированные педагоги с опытом работы в области образования и специализацией на преподавании русского языка, литературы, математики и других предметов общеобразовательного цикла, готовы оказать поддержку студентам в образовательном процессе. Учебные материалы обеспечивают

методическое сопровождение обучения. Культурные мероприятия, посвященные русской и международной культуре, искусству и спорту, направлены на расширение кругозора студентов, развитие социальных навыков и умений. Сотрудничество с российскими образовательными учреждениями и организациями обеспечивает доступ к дополнительным ресурсам и возможностям для студентов. Русские школы за рубежом реализуют задачи Концепции государственной поддержки и продвижения русского языка за рубежом: «В современных условиях востребованность и распространенность языка за рубежом являются важнейшими показателями авторитета государства и его влияния в мире. В связи с этим русский язык необходимо рассматривать в качестве одного из основных инструментов продвижения и реализации стратегических внешнеполитических интересов Российской Федерации. Его распространение за рубежом способствует формированию положительного отношения к Российской Федерации в мировом сообществе, укреплению и расширению российского присутствия на международной арене»².

Международная школа как форма организации образовательной деятельности имеет различные научные основания. В рамках настоящего исследования базовой функциональной моделью стала межкультурная модель, реализующая подход к образованию с учетом различий культур, взаимопонимания и сотрудничества. Применение данной модели в образовательном процессе способствует развитию толерантности, уважения к лингвокультурным различиям, глубокому осознанию собственной национальной идентичности; закладывает основы успешности субъекта обучения в современном поликультурном и полиязычном глобальном

¹ Вызовы и перспективы русских школ за рубежом : экспертно-аналитический доклад / Р. И. Котов [и др.]. М. : Наука, 2021. 48 с.

² Концепция государственной поддержки и продвижения русского языка за рубежом [Электронный ресурс] // Президент России : офиц. сайт. URL: <http://kremlin.ru/acts/news/50644> (дата обращения: 12.07.2024).

мире. С другой стороны, обеспечивает реализацию поставленных государством задач в области экспорта российского образования, продвижения русского языка и русской культуры за рубежом.

Цель исследования – анализ потенциала межкультурной модели для популяризации русского языка и русской культуры в странах Африки, а также стандартов российского образования в Кении.

Обзор литературы

История вопроса типологизации образовательных моделей и их содержания широко представлена в специализированной литературе³. Культурные модели способствуют формированию представления об образовании как «подсистеме культуры», транслирующей ее ценности и смыслы [3]. Исследование данных моделей за последние 30 лет превратилось в междисциплинарный объект изучения гуманитаристики в рамках таких научных направлений, как культурология образования и педагогическая культурология (В. Л. Бенин, И. Е. Видт, Т. В. Глазкова, Н. Б. Крылова и др.), что свидетельствует об утверждении «культурологической парадигмы образования» (А. Я. Флиер) и мультикультурализма как принципа современной образовательной политики (О. О. Медведева). «Образование, являясь “производным” культуры, представляет собой ее определенную “проекцию” и в норме по своим морфо-эпистемическим характеристикам адекватно признакам породившей его культуры»⁴.

Отдельное внимание уделяется сравнительному анализу культурных моделей, проблем и перспектив переноса успешных решений и практик из одной модели в другую⁵. На данный

момент известны следующие образовательные модели: культурно-антропологическая (О. С. Бороздина, Н. К. Зотова, С. В. Масловская), этнокультурная (А. Б. Афанасьева), культурно-историческая (М. А. Петренко, О. А. Янутш), культурно-информационная (О. Ю. Тарская) и др. Их суть заключается в определении обучающегося как субъекта культуры (В. Г. Безрогов, Г. Б. Корнетов), которая обуславливается совокупностью социально-антропологических факторов (А. Я. Гуревич, Ю. М. Лотман).

Культурная образовательная модель, основанная на понимании аксиологической ценности межкультурной коммуникации, выступает предметом изучения. Образовательная межкультурная модель неоднократно становилась предметом исследования зарубежных и отечественных специалистов в силу востребованности в условиях перехода от «многокультурного» к «межкультурному» образованию [4–6]. Межкультурная коммуникация является «новым рубежом познания – она не устраняет различий между культурами, но создает условия для их сближения»⁶.

Представление о своеобразии национальной культуры передают ее маркеры – паттерны культуры: нормы поведения, обычаи и традиции, лингвокультурные факты (идиомы, диалекты, жаргонные, безэквивалентные единицы и др.), символы и стереотипы, искусство, литература, маркеры представлений о времени и пространстве, системе ценностей. Паттерны культуры выражаются в языке, образе жизни, искусстве, религии, архитектуре и других аспектах. Изучение этих маркеров помогает понять культуру и поведение других людей, облегчает межкультурное взаимодействие и взаимопонимание. Аксиологически значимые для национальной культуры паттерны

³ Алисова Е. А., Подымова Л. С. История развития образовательных моделей и технологий : учеб. М.-Берлин : Директмедиа Паблишинг, 2021. 353 с. <https://doi.org/10.23681/599623>

⁴ Видт И. Е. Образование как феномен культуры: эволюция образовательных моделей в историко-культурном процессе : автореф. дис. ... д-ра пед. наук. Тюмень, 2003. 44 с. URL: <https://new-disser.ru/avtoreferats/01002615229.pdf> (дата обращения: 12.07.2024).

⁵ Ли Ц. Культурные основы обучения. Восток и Запад. М. : Издательский дом Высшей школы экономики, 2015. 464 с. URL: https://id.hse.ru/data/2015/09/15/1087364286/Li_site.pdf (дата обращения: 12.07.2024).

⁶ Киселева А. В. Образовательная модель межкультурной коммуникации // Современные подходы к повышению качества сервиса в индустрии туризма и гостеприимства в условиях межкультурной коммуникации. Материалы V Междунар. науч.-практич. конф. Екатеринбург : УрГЭУ, 2023. С. 12–16. URL: <https://science.usue.ru/images/docs/itogi/tursobl110124.pdf> (дата обращения: 25.07.2024).



могут служить отправными точками для построения образовательных культурных моделей⁷ [7].

Анализ функциональных возможностей межкультурной модели применительно к проектированию образовательного процесса в рамках деятельности русской школы в Кении – факт новизны в обозначенной проблеме. История описания специфики паттернов кенийской культуры представлена общими сведениями о ментальности и культуре⁸.

Исследователи отмечают значимость учета национальной специфики в обучении и воспитании молодежи. В городских условиях формируется поколение «шэнг» (*sheng*), которое не имело возможности погрузиться в традиционную племенную мудрость пословиц⁹; появляются новые формы и средства трансляции народных высказываний: интернет-сайты с паремиями носителей различных языков Кении, отражающие культурные ценности этих народов [8]. В образовательных целях отмечаются

перспективы использования фольклора, который рассматривается как альтернативный источник материалов для изучения языка [9].

Исследование процессов образовательного пространства стран Африки южнее Сахары проводится российскими специалистами в течение длительного времени [10; 11]. Эксперты обращают внимание на пути взаимодействия Российской Федерации и африканских стран [12], выделяя роль русского языка в организации межкультурной коммуникации¹⁰. Основным источником информации для описания специфики образовательной и законодательной систем Кении послужили материалы Министерства образования Республики Кения (*Kenya Ministry of Education*)¹¹.

Образовательная деятельность на русском языке ранее не являлась для Кении предметом отдельного исследования. Вопрос изучения места и роли русского языка в образовательной системе страны остается недостаточно разработанным: найдены единичные источники анализа языковой ситуации в стране¹², места русского языка в жизни

⁷ Грива О. А., Макиенко С. А. Теоретическая модель образовательного потенциала межкультурных коммуникаций // *Образовательный потенциал межкультурных коммуникаций*. Симферополь : Ариал, 2016. С. 75–85. EDN: WWVCYN

⁸ Kenyan Culture [Электронный ресурс] // Cultural Atlas : офиц. сайт. URL: <https://culturalatlas.sbs.com.au/kenyan-culture/kenyan-culture-communication> (дата обращения: 12.07.2024); Kenya – Culture, Etiquette and Business Practices [Электронный ресурс] // Commisceo Global : офиц. сайт. URL: <https://www.commisceo-global.com/resources/country-guides/kenya-guide> (дата обращения: 12.07.2024); Cross Culture into Kenya [Электронный ресурс] // Prezi : офиц. сайт. URL: <https://prezi.com/1csz1lwccfip/cross-culture-into-kenya/> (дата обращения: 12.07.2024); Kenya [Электронный ресурс] // Culture Crossing Guide : офиц. сайт. URL: https://guide.culturecrossing.net/basics/business_student_details.php?Id=28&CID=107 (дата обращения: 12.07.2024); Kenya Country Profile [Электронный ресурс] // UNESCO : офиц. сайт. URL: <https://www.unesco.org/en/abling-intercultural-dialogue/kenya-framework-enabling-intercultural-dialogue-profile> (дата обращения: 12.07.2024).

⁹ Muriithi J. K. Media and Proverbs Use in the Kenyan Society [Электронный ресурс]. URL: https://afriprovtangaza.ac.ke/wp-content/uploads/2008/11/ebooks_2013-Kariuki-Article-on-Proverbs-and-Media-in-Kenyan-Society.pdf (дата обращения: 15.09.2023); Wanjohi G. J. Under One Roof: Gikuyu proverb s consolidated. Nairobi : Pauline's Publications Africa, 2001. 238 p.

¹⁰ Русский язык для учащихся стран Западной Африки (Сенегал, Гамбия, Мали) : учеб. пособие / В. М. Шаклеин [и др.]. М. : Российский ун-т дружбы народов, 2016. 110 с.

¹¹ Circulars and Guidelines [Электронный ресурс] // Ministry of Education : офиц. сайт. URL: <https://www.education.go.ke/circulars-guidelines> (дата обращения: 03.08.2023); Registration Guidelines for Basic Education Institutions [Электронный ресурс]. Ministry of Education, 2021. URL: <https://files.constantcontact.com/730775d8601/bab93e6d-ea20-45cd-a55f-48e01773c0e9.pdf> (дата обращения: 03.08.2023).

¹² Абди А. Языковая ситуация в Кении // Язык. Общество. Медицина. Сборник материалов XX Республиканской студенческой конф. и XVII Республиканского научно-практического семинара «Формирование межкультурной компетентности в учреждениях высшего образования при обучении языкам». Гродно : Изд-во Гродненского гос. мед. ун-та, 2021. С. 19–20. EDN: ZQRICI; Калимуллина В. Р., Ситдикова А. К. Современная лингвистическая ситуация в англоговорящей части Африки (на примерах Танзании, Кении и Уганды) // Сборник материалов XIV Междунар. науч.-практ. конф. «Иностранные языки в современном мире». Казань : Изд-во Казанского (Приволжского) федерального университета, 2021. С. 42–47. URL: https://dspace.kpfu.ru/xmlui/bitstream/handle/net/165730/sbornik_forlan2021_42_47.pdf (дата обращения: 15.09.2023).



и образовании кенийцев¹³ [13–15]. Отмечается формирование специфики языковой ситуации в Кении путем триггосии: использование официальных языков в качестве средства межэтнической коммуникации¹⁴, преобладание среди населения родного языка, суахили и английского¹⁵, рост интереса к самобытной культуре и родному языку [16]. Однако суахили изучается в качестве школьного предмета и выступает средством общения жителей пригородных и сельских территорий¹⁶.

Продвижению русского языка посредством использования в образовательной деятельности российских специалистов в Кении благоприятствуют следующие факторы: наличие положительного образа России в сознании кенийцев [17] на основе позитивного опыта сотрудничества во времена СССР, желание учиться и работать в России. Приобщение жителей Кении к русскому языку на этапах получения общего образования позволит планировать профессиональную занятость с учетом возможностей, строить карьеру путем сотрудничества с Россией, осуществлять научную деятельность в рамках российских научных школ, участвовать

в туристических и бизнес-программах, преподавать русский язык и курсы по русской культуре, реализовать свои компетенции в профессии переводчика [18].

Материалы и методы

Методология исследования является комплексной теоретико-экспериментальной. Помимо аналитического обзора, систематизации и обобщения научной информации, в работе применяются социологический опрос в форме онлайн-анкетирования и прием моделирования.

Результаты социологического онлайн-анкетирования граждан Кении свидетельствуют о существующих потребностях, запросах, трудностях и условиях деятельности русской школы в Кении. Организация и осуществление опроса соответствуют принятым в современной науке требованиям¹⁷ [19]: учет фокус-группы респондентов, соблюдение рекомендуемого объема онлайн-опросника (до 30 пунктов) и критериев формулирования вопросов¹⁸. В онлайн-опросе приняли участие 167 чел. – потенциальных обучающихся Центра открытого образования на русском языке и обучения русскому языку в Кении. Большинство из них – мужчины (88,6 %) ниже среднего возраста (от 22 до 30 лет – 64,1 %, от 31 до 40 лет – 25,7 %), принадлежащие к 17 различным этническим группам. Анкетирование проводилось при содействии представителей Посольства РФ в Республике Кения и вуза-партнера (Кенийский институт иностранных языков и профессионального образования, *Kenya Institute of Foreign Languages and Professional Studies*). Цель опроса – выявить особенности образовательной

¹³ Андреева Е. С. Проблемы системы образования Кении, Зимбабве и ЮАР // Перспективы развития науки и образования. Сборник научных трудов по материалам Междунар. науч.-практ. конф. М. : АР-Консалт, 2017. С. 49–55. EDN: **VCIMQR**; Минь Н. Инклюзивное образование в Кении // Специальная педагогика и психология: традиции и инновации. Материалы Всерос. науч. конф. молодых ученых и студентов с международным участием. М. : Изд-во МПГУ, 2019. С. 201–206. EDN: **DPCMEN**

¹⁴ Абди А. Языковая ситуация в Кении // Язык. Общество. Медицина. Сборник материалов XX Республиканской студенческой конф. и XVII Республиканского научно-практического семинара «Формирование межкультурной компетентности в учреждениях высшего образования при обучении языкам».

¹⁵ Калимуллина В. Р., Ситдикова А. К. Современная лингвистическая ситуация в англоговорящей части Африки (на примерах Танзании, Кении и Уганды) // Сборник материалов XIV Междунар. науч.-практ. конф. «Иностранные языки в современном мире».

¹⁶ Абди А. Языковая ситуация в Кении // Язык. Общество. Медицина. Сборник материалов XX Республиканской студенческой конф. и XVII Республиканского научно-практического семинара «Формирование межкультурной компетентности в учреждениях высшего образования при обучении языкам».

¹⁷ Стребков Д. О. Социологические опросы в Интернете: возможности и ограничения [Электронный ресурс] // Материалы интернет-конференции «Социология и Интернет: перспективные направления исследования». URL: <https://telegra.ph/Sociologicheskie-oprosy-v-Internet-e-vozmozhnosti-i-ogranicheniya-06-16> (дата обращения: 10.08.2023).

¹⁸ Лемская В. М., Богданова А. Г. Анализ результатов экспериментального социологического онлайн-исследования по изучению контекста для разработки модели этноориентированной образовательной деятельности на русском языке в Республике Кения // Россия – Африка 2023: Парадигма образования : материалы Междунар. науч.-практ. конф. ; под ред. И. Ю. Тархановой. Ярославль : РИО ЯГПУ, 2023. С. 134–142. EDN: **WDBQFA**



межкультурной модели на основании данных, представленных носителями кенийской культуры. Все респонденты были проинформированы о цели исследования и выразили готовность (согласие) к сотрудничеству. Анкета включала 25 вопросов, которые можно разделить на категории:

- осмысление жителями Кении собственной национальной идентичности (культуры, языка, истории, государственности, образования);

- фиксирование представлений современных кенийцев о России, русской культуре и русском языке;

- рефлексия о возможностях образовательного взаимодействия Кении и России, их включенности в это взаимодействие¹⁹.

К каждому вопросу прилагается перечень ответов с возможностью множественного выбора, а также вариант ответа «другое». Всего получено 169 ответов.

Прием моделирования направлен на проектирование межкультурной модели с целью ее реализации в деятельности русской общеобразовательной школы с преподаванием на русском языке в Республике Кения. Миссия данной школы – создание возможностей для формирования компетентной и проактивной личности на основе нравственных ценностей совместной деятельности всех участников образовательных отношений в контексте межкультурного диалога. Проектируемая модель учитывает имеющийся опыт построения образовательных моделей с точки зрения многообразия научных подходов и в рамках исследовательских парадигм²⁰.

¹⁹ Лемская В. М., Богданова А. Г. Анализ результатов экспериментального социологического онлайн-исследования по изучению контекста для разработки модели этноориентированной образовательной деятельности на русском языке в Республике Кения.

²⁰ Комраков Е. С., Чернявская А. Г. Культурный ресурс педагога: парадигмы, подходы, образовательные модели и системы : учебно-метод. пособие. М. : ИНФРА-М, 2016. 109 с. URL: <https://znanium.ru/catalog/document?id=272478> (дата обращения: 28.09.2023); Дорошенко С. И., Дорошенко Ю. И. Современные модели школьного образования : учеб. пособие. Владимир : Изд-во ВлГУ, 2017. 124 с. URL: https://respl.vlsu.ru/fileadmin/online_school/PED/Doroshenko_S.I._2017.pdf (дата обращения: 22.07.2024); Кармазин Ю. И. Методологические основы и принципы проектного моделирования : учеб. пособие. Воронеж : ВГАСУ, 2006. 180 с.; Косонова А. С. Моделирование в образовании : учеб. пособие. Иркутск : Изд-во ИГУ, 2014. 159 с.

Материалами исследования являются факты русской и кенийской культур, характеризующиеся устойчивостью, типизированностью, аксиологической значимостью, способностью маркировать национальную идентичность. Данные элементы – паттерны культуры – позволяют выстроить межкультурные «переклички», в случае их использования в образовательной деятельности – способствовать получению образовательных результатов, которые будут положены в основу концепции и станут единицами образовательной межкультурной модели.

Данные опроса были обработаны методом статистического подсчета и обобщения.

Результаты исследования

При создании межкультурной модели как инструмента проектирования образовательной деятельности на русском языке необходимо учитывать аспекты межкультурной коммуникации обеих стран (табл. 1). На процесс обучения и взаимодействия в школьной среде влияют различия в этих культурах межличностного общения, социальных норм и невербальной коммуникации. В России важны личное пространство и формальность в общении, а в Кении люди склонны к близкому контакту и общительности. При составлении таблицы использована информация из открытых источников²¹, интервью и опросов преподавателей и слушателей Центра открытого образования на русском языке в Кении.

Изучение культурных различий между рассматриваемыми странами на основе теории культурных измерений Г. Хофстеде [20] выявило аспекты, которые следует учитывать при анализе межкультурной модели. Обобщены данные культурных особенностей России и Кении (табл. 2).

²¹ Samovar L. A., Porter R. E., McDaniel E. R. Intercultural Communication: A Reader. Boston : Wadsworth, Cengage Learning, 2012. 518 p.; Ting-Toomey S., Chung L. C. Understanding Intercultural Communication. California : Roxbury Pub., 2005. 326 p.; Cassini M. An Examination of Kenyan and U.S. American Communication Styles and Value Orientations in a U.S. American Organization in Nairobi. Kenya : University of the Pacific, 2012. 102 p. URL: https://scholarlycommons.pacific.edu/uop_etds/834 (дата обращения: 27.07.2024); Njoki M. A. Barriers to Cross-Cultural Communication in International Organizations: A Case Study of the British Council Kenya. 2015. 48 p. URL: <https://tinyurl.com/3mpbkjz8> (дата обращения: 20.07.2024).



Таблица 1. Культурные различия России и Кении
Table 1. Cultural differences between Russia and Kenya

Показатель / Indicator	Российская Федерация / Russian Federation	Республика Кения / Republic of Kenya
1	2	3
<i>Межличностное общение / Interpersonal communication</i>		
Акустический канал / Acoustic channel	Средний уровень громкости речи / Average speech volume level	Речь часто более громкая / Speech is often louder
Оптический канал / Optical channel	Взгляд в глаза важен, но он должен быть не слишком долгий / Eye contact is important, but it should not be too long	Взгляд в глаза может быть воспринят как агрессивный / Eye contact can be perceived as aggressive
Тактильный канал / Tactile channel	Минимальные прикосновения / Minimal touches	Возможны прикосновения, объятия / Touching and hugging are possible
Невербальная коммуникация / Non-verbal communication	Сдержанная / Restrained	Выразительная / Expressive
Паузы в речи / Pauses in speech	Паузы часто используются / Pauses are often used	Паузы используются реже / Pauses are used less frequently
Дистанция при общении / Distance in communication	Большая личная дистанция / Larger personal distance	Меньшая личная дистанция / Smaller personal distance
Групповое общение / Group communication	Формальное, иерархическое / Formal, hierarchical	Более неформальное и равноправное / More informal and equal
Вежливость и формы обращений / Politeness and forms of address	Четкое разделение «ты» и «Вы» / Clear separation of “Thou” and “You”	Меньшее акцентирование на формах обращения / Less emphasis on forms of address
Темы табу в общении / Taboo topics in communication	Политика, личные доходы / Politics, personal income	Политика, религиозные убеждения / Politics, religious beliefs
<i>Социальные нормы и обычаи / Social norms and customs</i>		
Поведение в общественных местах / Behavior in public places	Сдержанное, соблюдение дистанции / Restrained, keeping distance	Более общительное, менее строгая дистанция / More sociable, less strict distance
Религиозные особенности / Religious features	Православие, влияние религии умеренное / Orthodoxy, moderate religious influence	Христианство, ислам, традиционные верования; значительное влияние религии / Christianity, Islam, traditional beliefs; significant religious influence
Гигиена / Hygiene	Высокие стандарты гигиены, частое мытье рук / High standards of hygiene, frequent hand washing	Гигиена важна, но стандарты могут различаться / Hygiene is important, but standards can vary
Значение цветов / Meaning of colors	Белый – цвет чистоты, красный – символ счастья и праздника / White is the color of purity, and red is a symbol of happiness and celebration	Белый – цвет траура, но не всегда, красный – цвет праздника и счастья / White is the color of mourning, but not always; red is the color of celebration and happiness
Культура молчаливого языка / Culture of tacit language	Молчание как знак согласия или раздумья / Silence as a sign of consent or reflection	Молчание может быть воспринято как несогласие или раздражение / Silence can be perceived as disagreement or irritation
Основные ценности / Core values	Семья, работа, деньги / Family, work, money	Семья, сообщество, моральные ценности / Family, community, moral values
Этническая принадлежность / Ethnicity	Разнообразные этнические группы / Diverse ethnic groups	Более 40 этнических групп, каждая со своими традициями / Over 40 ethnic groups, each with its own traditions

Окончание табл. 1 / End of table 1

1	2	3
Языковые нормы / Language norms	Русский язык, формальные и неформальные виды общения / Russian language, formal and informal types of communication	Суахили и английский языки, племенные диалекты, общение часто более неформальное / Swahili and English, tribal dialects, communication is often more informal
Культурное разнообразие / Cultural diversity	Приемлемость других культур высокая, но присутствуют стереотипы / Acceptability of other cultures is high, but stereotypes are present	Высокая приемлемость других культур, но с сильными местными традициями / High acceptability of other cultures, but with strong local traditions
<i>Невербальное общение / Non-verbal communication</i>		
Жесты / Gestures	Сдержанные жесты / Restrained gestures	Выразительные жесты / Expressive gestures
Язык тела / Body language	Меньше движений руками / Fewer hand movements	Больше движений руками / More hand movements
Мимика / Mimicry	Более сдержанная / More reserved	Более выразительная / More expressive
Этноцентризм / Ethnocentrism	Средний уровень / Intermediate level	Низкий уровень, высокая толерантность / Low level, high tolerance
Стереотипы / Stereotypes	Есть стереотипы по отношению к другим культурам / Stereotypes about other cultures	Стереотипы менее выражены, стараются избегать неуважительных высказываний в отношении других культур / Stereotypes are less pronounced, attempts to avoid disrespectful statements about other cultures
Языковой барьер русского учителя/кенийского обучающегося / Language barrier of Russian teacher/Kenyan student	Возможен, необходимо изучение английского языка / Possible, English language learning required	Суахили и английский – основные языки, русский язык изучается редко / Main languages – Swahili and English, Russian is rarely studied
<i>Речевые ситуации / Speech situations</i>		
Деловая встреча / Business meeting	Формальный стиль / Formal style	Менее формальный стиль / Less formal style
Семейный разговор / Family conversation	Сдержанный, уважительный / Reserved, respectful	Более открытый и эмоциональный / More open and emotional
Социальные мероприятия / Social events	Разнообразные форматы / Various formats	Более общительные, акцент на сообщество / More sociable, emphasis on community
<i>Культура страны / Culture of the country</i>		
Символы, животные, люди / Symbols, animals, people	Медведь, балалайка, матрешка / Bear, balalaika, matryoshka	Лев, слон, масаи / Lion, elephant, Maasai
Значимость религии / Importance of Religion	Средняя / Average	Высокая / High
Одежда и дресс-код / Clothing and dress code	Формальная одежда для работы и официальных мероприятий / Formal clothes for work and formal events	Традиционная одежда на официальных мероприятиях, повседневная одежда – более свободная / Traditional clothing for formal events, casual clothing is less tight

Источник: здесь и далее в статье все таблицы составлены авторами.
Source: Hereinafter in this article all tables were drawn up by the authors.



Таблица 2. Сравнение культурных особенностей, основанное на теории культурных измерений Г. Хофстеде

Table 2. Comparison of cultural characteristics based on Hofstede's theory of cultural dimensions

Показатель / Indicator	Российская Федерация / Russian Federation	Республика Кения / Republic of Kenya
Индекс дистанции власти (PDI) / Power Distance Index (PDI)	Высокий – сильная иерархия, уважение к власти / High – strong hierarchy, respect for authority	Высокий – уважаются старшие и начальники, сильная иерархия / High – elders and superiors are respected, strong hierarchy
Индивидуализм – Коллективизм (IDV) / Individualism – Collectivism (IDV)	Низкий – коллективизм, важность группы / Low – collectivism, importance of a group	Низкий – коллективизм, семейные и общинные связи очень важны / Low – collectivism, family and community ties are very important
Маскулинность / Феминность (MAS) / Masculinity/ Femininity (MAS)	Средний – сочетание маскулинных и феминных черт / Average – combination of masculine and feminine traits	Низкий – более выражены феминные черты, ценятся забота и поддержка / Low – feminine features are more expressed, care and support are valued
Избегание неопределенности (UAI) / Uncertainty Avoidance (UAI)	Высокий – сильное избегание неопределенности, строгость в правилах / High – strong uncertainty avoidance, strictness in rules	Высокий – предпочитается предсказуемость, традиции и обычаи важны / High – predictability is preferred, traditions and customs are important
Долгосрочная/ Краткосрочная ориентация (LTO) / Long Term Orientation/ Short Term Orientation (LTO)	Средний – уважение к традициям, но открыты к изменениям / Average – respect for traditions, but open to change	Низкий – акцент на традиции и обычаи, менее ориентированы на будущее / Low – emphasis on traditions and customs, less future-oriented
Удовлетворение / Сдержанность (IND) / Contentment/Restraint (IND)	Низкий – сдержанность, самоконтроль важен / Low – restraint, self-control is important	Высокий – более выраженное удовлетворение и радость от жизни, социальные связи важны / High – greater satisfaction and joy in life, social connections are important

Примечания: PDI – дистанция доверия; IDV – индивидуализм; MAS – маскулинность; UAI – избегание неопределенности; LTO – долгосрочная ориентация; IND – потакание.

Notes: PDI – power distance; IDV – individualism; MAS – masculinity; UAI – uncertainty avoidance; LTO – long-term orientation; IND – indulgence.

Аспекты изучения межкультурных различий этих стран на основе теории высококонтекстной и низкоконтекстной культур Э. Холла²² следует учитывать при создании межкультурной модели как инструмента проектирования образовательной деятельности на русском языке (табл. 3). Обе страны демонстрируют характеристики высококонтекстных культур, где большое значение придается имплицитной коммуникации, контексту и невербальным сигналам. В таких культурах слова и выражения часто имеют скрытые значения.

Создание образовательной межкультурной модели осуществлялось поэтапно.

1. Начальный этап – определение универсального содержания модели – не зависит от национальной специфики взаимодействующих культур. На основании анализа существующих научных источников сформирован перечень универсальных (наднациональных) составляющих межкультурной коммуникации, связанных с деятельностью субъектов взаимодействия: осознание и распознавание паттернов культуры; понимание их содержания, причин и истории возникновения, аксиологической ценности; адаптация к культурным различиям – признание и принятие паттернов разных культур как имеющих право на сосуществование; установление взаимодействия между паттернами разных культур путем личной включенности в культурный диалог – преодоление культурных различий

²² Hall E. T. Beyond Culture. New York : Anchor Press, 1976. 320 p.



и нахождение общего языка с представителями других культур в рамках конкретных форм и способов деятельности; интеграция разных культур в выстраивание совместной деятельности через взаимное культурное влияние и обогащение.

Основой межкультурной коммуникации выступает сфера универсальных

культурных паттернов, значимых для представителей большинства культурных сообществ (ценность жизни, здоровья, семьи, образования, благополучия и др.). Область культурных различий национально-обусловленная (дифференциальные паттерны) и является объектом наибольшего приложения усилий для осуществления межкультурного диалога.

Таблица 3. Россия и Кения по параметрам высококонтекстной и низкоконтекстной культуры (согласно теории Э. Холла)

Table 3. Russia and Kenya by parameters of high-context and low-context culture (according to the theory of E. Hall)

Показатель / Indicator	Российская Федерация / Russian Federation	Республика Кения / Republic of Kenya
Контекст культуры / Cultural context	Высококонтекстная / High context	Высококонтекстная / High context
Коммуникация / Communication	Имплицитная, многое подразумевается, важно читать между строк / Implicit, a lot is implied, it is important to read between the lines	Имплицитная, многое подразумевается, невербальные сигналы важны / Implicit, much is implied, non-verbal signals are important
Значение слов / Meaning of words	Слова имеют значение в зависимости от контекста / Words have meaning depending on the context	Слова и выражения могут иметь скрытые значения, важно понимать контекст / Words and expressions can have hidden meanings, it is important to understand the context
Личностные связи / Personal connections	Личные отношения важны для ведения дел / Personal relationships are important to do business	Личные и семейные связи играют ключевую роль / Personal and family connections play a key role
Информационные потоки / Information flows	Информация часто передается устно, неформальные каналы важны / Information is often transmitted orally, informal channels are important	Неформальные информационные потоки и устная передача информации широко распространены / Informal information flows and oral transmission of information are widespread
Принятие решений / Decision making	Процесс принятия решений часто включает консультации и обсуждения / The decision-making process often involves consultation and discussion	Принятие решений происходит коллективно, с учетом мнения старших и уважаемых людей / Decision making is collective, taking into account the opinions of elders and respected people
Пунктуальность / Punctuality	Меньшее значение придается строгой пунктуальности / Less importance is attached to strict punctuality	Время воспринимается гибко, менее строгий подход к пунктуальности / Time is perceived flexibly, there is a less strict approach to punctuality
Ориентация на группу / Group orientation	Коллективизм, группы важны / Collectivism, groups are important	Коллективизм, община и семья на первом месте / Collectivism, community and family come first
Деловая среда / Business environment	Личные отношения и доверие важны для ведения бизнеса / Personal relationships and trust are important to do business	Важны личные связи и доверие, деловые отношения часто основаны на личных контактах / Personal connections and trust are important, business relationships are often based on personal contacts
Способы выражения эмоций / Ways to express emotions	Эмоции выражаются сдержанно / Emotions are expressed with restraint	Эмоции могут выражаться более открыто в семейных и социальных контекстах / Emotions may be expressed more openly in family and social contexts



В образовательной сфере теория межкультурной коммуникации как научно-обоснованный подход может быть реализована в разных формах образовательной деятельности, включая Международную школу (рис. 1).

2. Выявление факторов специфики реализации модели в рамках российско-кенийского взаимодействия в культурно-образовательной сфере на основании результатов анкетирования граждан Кении.

Информантами отмечается поликультурность кенийской ментальности: «Поскольку в детстве я вырос в космополитической среде и имел наследие двух кенийских этнических общин, меня всегда интересовало искусство владения разными языками» (Здесь и далее стилистика и грамматика ответов респондентов сохранены. – *Ред.*).

Демонстрируется представление об актуализируемых в образовательном пространстве паттернах кенийской культуры. В числе важных качеств учителя ценятся педагогические навыки, доступность в общении, вовлеченность, наставничество, доброта, уважение. Отношение к применению строгой дисциплины в классе негативное (более 50 %), скорее негативное (38,4 %). Учителя Кении приветствуют взаимодействие в классе, искренность в общении. Большинство респондентов отмечено отрицательное влияние критики в сторону обучающихся (54 %).

Информанты подчеркивают внимательное отношение школы к психологической подготовке обучающихся, их вовлеченности в проектную деятельность, различным мероприятиям и взаимодействию с родителями. В период отдыха кенийские школьники посещают внеклассные занятия и занимаются дополнительными уроками. При возникновении конфликтов доминирует установка на их решение посредством проведения разъяснительных бесед с помощью руководства школы с привлечением родителей. Достижения и успехи обучающихся, по мнению участников опроса, следует поощрять наградами от школы, оценками, подарками.

Присутствует понимание ценности фольклора как составляющей национальной культуры. Некоторые из приведенных респондентами значимых цитат являются отражением европейской или общемировой культуры («Что посеешь, то и пожнешь», «Друг познается в беде» и др.). Большинство ответов содержали пословицы и поговорки на этнических языках участников опроса, представляя собой перевод высказываний, и описали их фигуральное значение.

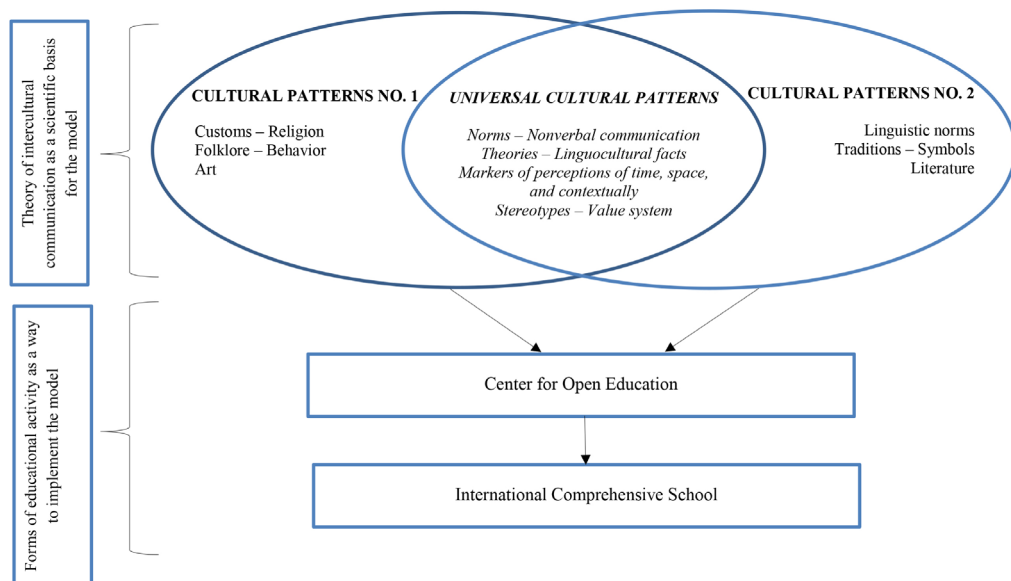
Отзывы кенийцев о русском языке и культуре положительные: «Меня всегда восхищала русская культура, ее народ и богатая история. Некоторые из моих любимых писателей (Лев Толстой) и мировых лидеров – русские», «Я нахожу русский язык и культуру интересными», «У меня появился большой интерес к русской культуре и ее сходству с африканской. Мужественные мужчины и женственные женщины, уважаемые люди и религиозно ориентированные. В результате у меня есть большой интерес к изучению русского языка», «...русская культура – единственная культура, которая уважает человечество», «Я выбрал изучение русского языка по совокупности личных и практических причин. На личном уровне меня всегда восхищала богатая история, культура и литература России. Изучение языка – это путь к пониманию и оценке этих ценностей».

Участниками опроса продемонстрирован слабый уровень знаний о России: 58,7 % опрошенных незнакомы, 40 % – скорее незнакомы с русской культурой и русским языком. При этом все информанты выразили желание изучать русский язык, указывая разные причины: «Россия – пример успешной страны с сильным лидером»; «знание русского языка поможет в профессиональной карьере». Представления кенийцев о русском языке по результатам опроса описаны в работе А. В. Курьянович²³.

²³ Курьянович А. В. Представление о русском языке в дискурсивной картине мира современных кенийцев (на материале экспериментальных данных) // Русская речевая культура и текст. Материалы XIII Междунар. науч. конф. Томск : Изд-во ТГПУ, 2024. С. 158–170. URL: <https://sveden.tspu.ru/api/svfile/3154> (дата обращения: 27.07.2024).



Р и с. 1. Структура образовательной межкультурной модели



F i g. 1. Structure of the educational intercultural model

Источник: составлено авторами.
Source: Compiled by the authors.

Большинство ответов (97,6 %) указывает на пользу ранней профориентации с выходом на рынок труда в России для кенийских школьников. Высока степень потребности принимать участие в программах культурного обмена или поездках в Россию (86,2 %). При выборе российской школы в Кении респонденты будут учитывать факторы преподавания русского языка и культуры (79 %), изучение разницы культур

России и Кении (65,9 %), учет местного контекста в процессе обучения (43,1 %), празднование российских и кенийских праздников. 91 % опрошенных выразили готовность участвовать в уроках по русскому языку и культуре, 77 – в научных мероприятиях, 70 – образовательных выставках, 67,7 – мероприятиях, связанных с русской кухней, 60 % – событиях, посвященных русской культуре, литературе и поэзии.



В ответах информантов отражены их представления о содержании и направлениях экспорта российского образования в Кении, ожидания от проекта Международной русской школы в Кении. Так, при выборе обучения кенийцы готовы учитывать набор возможностей, возникающих после окончания школы, размер оплаты обучения, локацию и инфраструктуру школы, качественные характеристики педагогического состава; подчеркивается важность программ академических обменов и поощрение инклюзии. Отмечается необходимость включения элементов кенийской культуры в образовательный процесс с точки зрения учебного плана, мероприятий, отношения учителей, питания, музыки и современных удобств. Иностранным преподавателям следует соблюдать принятый дресс-код, определенные нормы поведения, знания кенийского фольклора и литературы.

Результаты опроса определили характер, структуру и приоритетные направления интеграции проектируемой модели в образовательное пространство Кении.

3. Изучение Международной школы с преподаванием на русском языке как формы организации образовательной деятельности и выявление специфики ее реализации в Кении.

Согласно базе международных школ²⁴, в г. Найроби функционируют 42 международных школы, которые предлагают свою программу на английском языке и добавляют предметы на других языках. Это объясняется официальноностью английского языка в Кении, отсутствием привязанности обучающегося к стране и наличием возможностей для продолжения образовательного пути, что влияет на первоначальный выбор школы. Российских школ в Кении на данный момент не открыто.

Предполагая создание русской школы в Кении, необходимо учитывать действие системы компетентностно-ориентированного образования

(Competency-Based Curriculum, CBC)²⁵, разбираться в основах кенийского законодательства в области организации деятельности учебного заведения на территории страны²⁶, решать вопрос о подписании соглашения о взаимном признании документов об образовании и документа об успешно пройденной процедуре лицензирования образовательной программы, разработанной российской стороной для организации учебного процесса на территории Кении.

Проект Международной школы с преподаванием на русском языке в Кении может быть реализован с учетом следующих принципов организации современного российского образования:

- ученико-центрированности – ориентированности на построение индивидуальной траектории развития ученика и его компетенций в рамках реализации компонентов образовательной деятельности (учебного плана, внеурочной, проектной, воспитательной и профориентационной работы на русском языке, психолого-педагогического сопровождения, опыта социализации, дополнительного образования и построения индивидуальных образовательных маршрутов); использование технологий развития цифровой грамотности, критического мышления, креативных способностей, реализацию творческой и инновационной деятельности обучающихся, развитие практических навыков, которые позволят быть продуктивными и вносить вклад в экономическое развитие страны;

- управленческой функциональности – дифференциации в структуре управления школой трех функциональных позиций: директора, участников управленческой команды и представителей образовательного сообщества (членов методических объединений предметников, классных руководителей, специалистов по мониторингу и др.);

²⁴ International Schools Database [Электронный ресурс]. URL: <https://www.international-schools-database.com/> (дата обращения: 05.08.2023).

²⁵ Basic Education Curriculum Framework [Электронный ресурс] // Kenya Institute of Curriculum Development : офиц. сайт. URL: <https://kicd.ac.ke/curriculum-reform/basic-education-curriculum-framework/> (дата обращения: 03.08.2023).

²⁶ Circulars and Guidelines [Электронный ресурс] // Ministry of Education : офиц. сайт. URL: <https://www.education.go.ke/circulars-guidelines> (дата обращения: 03.08.2023).



– кадровой ресурсности, включая наставничество, предполагающей развитие кадрового потенциала школы, понимание позиции учителя как основного актора при внедрении различных инноваций, формирование условий для повышения мотивации учителя к педагогической деятельности.

Перечисленные принципы в русле запросов рыночной экономики и социального развития стран в XXI в. соответствуют приоритетам государственной политики Республики Кения.

4. Завершающий этап проектирования – анализ ресурса межкультурной модели в форме реализации Международной школы с преподаванием на русском языке в Кении.

Образовательная межкультурная модель разрабатывается с учетом специфики культурно-языковой идентичности кенийцев и социальной, образовательной обстановки в Кении.

Языковая ситуация страны отличается полиэтничностью: в республике проживают представители 42 племен с уникальной культурой и языком. При наличии двух официальных национальных языков (суахили и английского), 68 других языков являются индигенными. Большинство из них локально принадлежат к двум общим языковым семьям: нигеро-конголезской (ветвь банту) и нило-сахарской (нилотская ветвь). Представители этнических групп Кении оперируют родными языками в общинах. Кения сохраняет экономические и культурные связи с бывшей метрополией. Английский язык используется в качестве официального средства общения в административной, образовательной, торговой и информационно-медийной сферах. Русский язык в современной Кении не востребован, что объясняется отсутствием возможности обучения русскому языку как иностранному (РКИ) в условиях погружения в коммуникативную среду исконных носителей, слабым уровнем развития базы учебно-методического сопровождения (отсутствие этноориентированных учебников РКИ для представителей африканской лингвокультуры), непроработанностью вопроса признания российского диплома об образовании в Африке.

Цель образовательной деятельности российских специалистов в Кении – формирование мотивации к использованию русского языка как средства общего предметного обучения и познавательного интереса к изучению русского языка в качестве иностранного, демонстрация возможностей его использования. Данную цель можно достичь посредством лингводидактического сопровождения общего предметного обучения на русском языке.

Отбор и разработка учебно-методического материала должны учитывать социокультурные ценности россиян и кенийцев, чтобы принять во внимание культурные приоритеты обоих народов. Фактором понимания и возможного сближения является многонациональность этих стран.

Социокультурные ценности народов Кении (стратегию применения паремий и фольклора в образовании) необходимо учитывать при интеграции межкультурной модели в образовательное пространство страны. Такая педагогическая стратегия согласуется с обновленным ФГОС в области иностранного языка. При его изучении школьники учатся разговаривать и знакомятся с иностранной культурой²⁷. Таким образом, устанавливаются кросскультурные «переклички» между русским и кенийским фольклором, способствующие распространению позитивного культурного влияния, обеспечению нравственного воспитания, привитию ценностей, морали, мировоззрения и культурной осведомленности представителей двух стран.

Самостоятельной и значимой методической задачей обозначается создание кросскультурного учебника по русскому языку для кенийских обучающихся общеобразовательной школы [18], который должен иметь коммуникативную и культурологическую направленность. Коммуникативные задания должны

²⁷ Scroope Ch. Communication [Электронный ресурс] // Kenyan Culture : офиц. сайт. URL: <https://culturalatlas.sbs.com.au/kenyan-culture/kenyan-culture-communication> (дата обращения: 03.08.2023); Moser E. Cross Culture into Kenya [Электронный ресурс] // Prezi : офиц. сайт. URL: <https://prezi.com/1csz1lw-cfip/cross-culture-into-kenya/> (дата обращения: 03.08.2023).

строиться на сравнении ситуаций «в России» и «в родной стране». На практике можно использовать материалы из линеек учебников РКИ, адресованных разным категориям обучающихся в зависимости от возраста и уровня владения русским языком²⁸.

В числе методических инструментов выделяются лингвокультурологический комментарий, лингвокультурологическая справка, составление словарей/глоссариев/справочников/энциклопедий с опорой на межкультурный материал. Доказана эффективность лингвистической школы, школьного радио, театральной студии, литературных вечеров, просмотра художественных фильмов и чтения книг на русском языке с синхронным межкультурным и лингвокультурологическим комментарием. Эффективным средством формирования среди иностранных школьников ценностного отношения к изучаемому языку и культуре страны изучаемого языка с опорой на родной язык и язык-посредник считается организация международной проектной командной деятельности.

Фрагмент занятия, посвященного изучению цветowych прилагательных в рамках дисциплины «Русский язык как иностранный», доказывает повышение эффективности освоения темы с использованием кросскультурного материала. Рекомендуются использовать ресурс языка-посредника, задействовать зрительный канал восприятия обучающихся, предлагая их вниманию и рецепции иллюстрации, на которых лексема, обозначающая красный цвет, объективируется контекстом через сопоставление изображения кенийской и российской одежды и национальной государственной атрибутики – флагов (рис. 2).

Изучение темы «Знакомство» в рамках дисциплины «Русский язык как иностранный» на примере встречи фольклорных героев России и Кении подтверждает эффективность использования кросс-культурного материала.

Применение иллюстраций с изображением русских богатырей, мифических персонажей, сопоставляющихся с кенийскими фольклорными героями, масайскими воинами, повысит результативность усвоения материала – задействуется зрительный канал восприятия обучающихся. Такой подход объективирует и оживляет изучаемый материал через сравнение культурных и мифологических элементов обеих стран, способствуя глубокому пониманию и запоминанию информации (рис. 3). На уроке иллюстрация сопровождается диалогом фольклорных персонажей на родных языках.

Таким образом, проектирование образовательной межкультурной модели, предполагающей реализацию в формате Международной школы с преподаванием на русском языке в Республике Кения, осуществлялось в соответствии со следующими этапами:

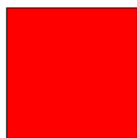
1. Определение универсального (национального) содержания модели.
2. Выявление национального обусловленного содержания модели на основании результатов анкетирования граждан Кении.
3. Изучение специфики образовательной деятельности в форме международной школы с преподаванием на русском языке в Республике Кения.
4. Анализ ресурса межкультурной модели в форме Международной школы с преподаванием на русском языке в Кении.

Обсуждение и заключение

Образовательная система Республики Кения направлена на подготовку граждан с определенным набором компетенций и навыков, умеющих их применять в условиях включенности в межкультурную коммуникацию. Реализация предлагаемой модели образовательной деятельности на русском языке в Кении, основанной на положениях теории межкультурной коммуникации, способна решать эти задачи с учетом места и роли русского языка и культуры в странах Африки.

Необходимо учитывать трудности, ограничивающие функционирование модели. При ее реализации решающую роль играет фактор своеобразия

²⁸ ТОП-10 учебников РКИ для детей и подростков [Электронный ресурс] // РКИ and EDUCATION TODAY : офиц. сайт. URL: https://www.rki.today/2023/07/10_16.html?ysclid=lkp2exnrim166803213 (дата обращения: 30.07.2023).



Красный [kr'asny] –
red (Nyekundu)



Р и с. 2. Иллюстрации к занятию на тему «Изучение имен прилагательных, обозначающих цвет» с использованием ресурса образовательной межкультурной модели

F i g. 2. Illustrations for the lesson on “Studying Adjectives Denoting Color” using the resource of the educational intercultural model



Р и с. 3. Иллюстрация к занятию на тему «Знакомство» с использованием ресурса образовательной межкультурной модели

F i g. 3. Illustration for a lesson on “Getting to Know Each Other” using the resource of the educational intercultural model

Источник: рисунки 2, 3 составлены авторами с помощью приложения Midjourney, версия 6.1.
Source: F i g u r e. 2, 3 were created by the authors using the Midjourney application, version 6.1.

культурно-языкового ландшафта Кении: преподавание части предметов на английском языке как языке-посреднике, формирование у обучающихся мотивации к знакомству с русским языком, стимулирование устойчивого интереса к России, русскому языку и русской культуре. Определение социокультурных ценностей и стратегий их учета в рамках деятельности русской школы в Кении –

важный компонент успешного решения образовательных проблем. Предположительными результатами реализации модели являются повышение интереса к культуре и языку России среди кенийцев, улучшение уровня знаний русского языка, общая предметная подготовка в соответствии с современными стандартами; создание возможностей для обучения русскому языку и получения

сертификатов и дипломов на русском языке; развитие международных образовательных связей и культурного обмена между Кенией и Россией; повышение престижа и узнаваемости школы в образовательном сообществе Кении. Эти итоги могут способствовать построению индивидуальных траекторий профессионального и личностного роста каждого обучающегося, улучшению культурного обмена между странами и повышению уровня образования в целом.

Исследован вопрос проектирования образовательной межкультурной модели, реализуемой в форме Международной школы с преподаванием на русском языке

ке в Кении. Определено универсальное (национальное) содержание модели, проведен анализ ее ресурса; выявлено ее национальное обусловленное содержание; изучена специфика образовательной деятельности в форме Международной школы с преподаванием на русском языке. Применение полученных результатов на практике будет способствовать увеличению интереса к России среди кенийцев посредством повышения уровня владения русским языком при общей предметной подготовке по современным стандартам и развитию международных образовательных связей и культурного обмена.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ / REFERENCES

1. Хромых А.С. Русские школы за рубежом в условиях быстроменяющегося мира: проблемы и перспективы. *Социально-политические исследования*. 2022;(3):168–183. <https://doi.org/10.20323/2658-428X-2022-3-16-168-183>
Khromikh A.S. Russian Oversea Schools in a Rapidly Changing World: Problems and Prospects. *Social and Political Researches*. 2022;(3):168–183. (In Russ., abstract in Eng.) <https://doi.org/10.20323/2658-428X-2022-3-16-168-183>
2. Курамина Н.В. Русская школа за рубежом: исторический опыт и современность в отражении отечественной историографии. *Вестник РГГУ. Сер.: Евразийские исследования. История. Политология. Международные отношения*. 2023;(3):41–58. EDN: **LSOGEO**
Kuramina N.V. Russian School Abroad. Historical Experience and the Present in the Reflection of the National Historiography. *RSUH/RGGU Bulletin. "Eurasian Studies. History. Political Science. International Relations" Series*. 2023;(3):41–58. (In Russ., abstract in Eng.) EDN: **LSOGEO**
3. Аверин В.А. Культурологическая концепция образования и условия ее реализации. *Ученые записки Санкт-Петербургского государственного института психологии и социальной работы*. 2006;6(1):5–10. EDN: **JWMOJN**
Averin V.A. [Cultural Concept of Education and Conditions for Its Implementation]. *Scientific Notes Journal of St. Petersburg State Institute of Psychology and Social Work*. 2006;6(1):5–10. (In Russ.) EDN: **JWMOJN**
4. Большакова О.Б., Терехова Т.А. Зарубежные концептуальные модели межкультурной компетентности (Ч. 1). *Психология в экономике и управлении*. 2011;(2):84–96. EDN: **SJKGBF**
Bolshakova O.B., Terekhova T.A. Foreign Conceptual Models of Intercultural Competence (part 1). *Psychology in Economics and Management*. 2011;(2):84–96. (In Russ., abstract in Eng.) EDN: **SJKGBF**
5. Воскресенская Н.М. Образование и многообразие культур. *Педагогика*. 2000;(2):105–107. URL: <https://clck.ru/3FsGFK> (дата обращения: 20.07.2024).
Voskresenskaya N.M. [Education and Cultural Diversity]. *Pedagogika*. 2000;(2):105–107. (In Russ.) Available at: <https://clck.ru/3FsGFK> (accessed 20.07.2024).
6. Лобанов И.В. Образование в сфере культуры в контексте межкультурного диалога. *Вестник Московского государственного университета культуры и искусств*. 2015;(3):11–22. URL: <https://sciup.org/obrazovanie-v-sfere-kultury-v-kontekste-mezhkulturnogo-dialoga-144160434> (дата обращения: 20.07.2024).
Lobanov I.V. Education in the Field of Culture in the Context of Intercultural Dialogue. *The Bulletin of Moscow State University of Culture and Arts*. 2015;(3):11–22. (In Russ., abstract in Eng.) Available at: <https://sciup.org/obrazovanie-v-sfere-kultury-v-kontekste-mezhkulturnogo-dialoga-144160434> (accessed 20.07.2024).
7. Ильяева И.А., Хованова Е.В. Теоретическая модель межкультурных коммуникаций в образовательном пространстве вуза. *Вестник Томского государственного университета*.

- 2008;(315):48–49. URL: https://journals.tsu.ru/vestnik/&journal_page=archive&id=828 (дата обращения: 20.07.2024).
- Плуева И.А., Khovanova E.V. Theoretical Model of Intercultural Communications in Educational Space of the University. *Tomsk State University Journal*. 2008;(315):48–49. (In Russ., abstract in Eng.) Available at: https://journals.tsu.ru/vestnik/&journal_page=archive&id=828 (accessed 20.07.2024).
8. Ким-Малони А.А. Перспектива интерпретации культурных ценностей по данным фольклора (на примере этносов Кении и сопредельных регионов). *Томский журнал лингвистических и антропологических исследований*. 2023;(3):110–118. <https://doi.org/10.23951/2307-6119-2023-3-110-118>
- Kim A.A. The Perspective of Interpreting Cultural Values Based on Folklore (Using the Example of Ethnic Groups in Kenya and Neighboring Regions). *Tomsk Journal of Linguistics and Anthropology*. 2023;(3):110–118. (In Russ., abstract in Eng.) <https://doi.org/10.23951/2307-6119-2023-3-110-118>
9. Munyaya E.J. Kigiriyama Folklore and Its Impact on Teaching Language in Lower Primary. *IAR Journal of Humanities and Cultural Studies*. 2020;1(2):86–94. Available at: <https://elck.ru/3FsGR6> (accessed 20.07.2024).
10. Грибанова В.В., Уланова Н.С. Цифровая трансформация образования в странах Африки южнее Сахары: общие тенденции и опыт Кении и Уганды. *Азия и Африка сегодня*. 2022;(12):54–61. <https://doi.org/10.31857/S032150750023563-1>
- Gribanova V.V., Ulanova N.S. Digital Transformation of Education in Sub-Saharan Africa: General Trends and Kenya and Uganda Experience. *Asia and Africa Today*. 2022;(12):54–61 (In Russ., abstract in Eng.) <https://doi.org/10.31857/S032150750023563-1>
11. Калининченко Л.Н., Новикова З.С. Развитие экосистемы цифровых инноваций Кении. *Азия и Африка сегодня*. 2022;(10):49–56. <https://doi.org/10.31857/S032150750022720-4>
- Kalinichenko L.N., Novikova Z.S. Kenya's Digital Innovation Ecosystem Development. *Asia and Africa Today*. 2022;(10):49–56. (In Russ., abstract in Eng.) <https://doi.org/10.31857/S032150750022720-4>
12. Абрамова И.О. Россия и Китай в Африке: конкуренты или партнеры? *Азия и Африка сегодня*. 2020;(9):4–9. <https://doi.org/10.31857/S032150750010853-0>
- Abramova I.O. Russia and China in Africa: Competitors or Partners? *Asia and Africa Today*. 2020;(9):4–9. (In Russ., abstract in Eng.) <https://doi.org/10.31857/S032150750010853-0>
13. Карпов Г.А. Школьное образование в колониальной Кении. *Восток. Афро-Азиатские общества: история и современность*. 2023;(1):115–124. <https://doi.org/10.31857/S086919080023123-2>
- Karpov G.A. School Education in Colonial Kenya. *Vostok. Afro-aziatskie obshchestva: istoriya isovremennost*. 2023;(1):115–124. (In Russ., abstract in Eng.) <https://doi.org/10.31857/S086919080023123-2>
14. Матвеева Н.Ф. Школьное образование в Кении: роль инициативы «снизу». *Азия и Африка сегодня*. 2013;(3):34–37. EDN: QBINKB
- Matveeva N.F. [School Education in Kenya: The Role of Initiatives “From Below”]. *Asia and Africa Today*. 2013;(3):34–37. (In Russ.) EDN: QBINKB
15. Чепкируи Р.Г. Образование в Кении: состояние и новые тенденции в начале XXI в. *Вестник Российского университета дружбы народов. Сер.: Международные отношения*. 2011;(1):85–90. URL: <https://journals.rudn.ru/international-relations/article/view/10477/9928> (дата обращения: 15.09.2023).
- Chepkirui R.G. Education in Kenya: Contemporary Situation and New Tendencies at the Beginning of the XXI Century. *Vestnik RUDN: International Relations*. 2011;(1):85–90. (In Russ., abstract in Eng.) Available at: <https://journals.rudn.ru/international-relations/article/view/10477/9928> (accessed 15.09.2023).
16. Смокотин В.М. Языковое и культурное разнообразие и проблемы сохранения этнокультурной идентичности в Африке южнее Сахары. *Язык и культура*. 2010;(3):89–98. EDN: NBNPBB
- Smokotin V.M. Linguistic and Cultural Diversity and the Problems of Protecting Ethnocultural Identity in Sub-Saharan Africa. *Language and Culture*. 2010;(3):89–98. (In Russ., abstract in Eng.) EDN: NBNPBB
17. Зинькина Ю.В., Кобзева С.В., Коротаев А.В., Тищенко С.М., Халтурина Д.А. Образ России в Восточной Африке (на примере Кении и Танзании). *Азия и Африка сегодня*. 2010;(7):9–12. URL: <https://asaf-today.ru/s0321-50750000619-6-1-ru-202/> (дата обращения: 15.09.2023).
- Zinkina J., Kobzeva S., Korotayev A., Tishenko S., Khalturina D. [The Image of Russia in East Africa (Case Studies of Kenya and Tanzania)]. *Asia and Africa Today*. 2010;(7):9–12. (In Russ.) Available at: <https://asaf-today.ru/s0321-50750000619-6-1-ru-202/> (accessed 15.09.2023).
18. Курьянович А.В. Обучение на русском языке в кенийской общеобразовательной школе: основные вопросы методического сопровождения. *Научно-педагогическое обозрение*. 2023;(5):58–69. URL: <https://journals.rcsi.science/2307-6127/article/view/270071> (дата обращения: 15.09.2023).



- Kuryanovich A.V. Education in Russian in a Kenyan Secondary School: Main Issues of Methodological Support. *Pedagogical Review*. 2023;(5):58–69. (In Russ., abstract in Eng.) Available at: <https://journals.rcsi.science/2307-6127/article/view/270071> (accessed 15.09.2023).
19. Желизнык М.Н. Онлайн фокус-группы: методическая рефлексия. *Интеракция. Интервью. Интерпретация*. 2023;15(2):51–71. <https://doi.org/10.19181/inter.2023.15.2.3>
Zheliznyk M.N. Online Focus-Groups: Methodological Reflection. *Interaction. Interview. Interpretation*. 2023;15(2):51–71. (In Russ., abstract in Eng.) <https://doi.org/10.19181/inter.2023.15.2.3>
 20. Hofstede G. Dimensionalizing Cultures: The Hofstede Model in Context. *Online Readings in Psychology and Culture*. 2011;2(1):8. <https://doi.org/10.9707/2307-0919.1014>

Об авторах:

Лемская Валерия Михайловна, кандидат филологических наук, заместитель директора Института иностранных языков и международного сотрудничества Томского государственного педагогического университета (634061, Российская Федерация, г. Томск, ул. Киевская, д. 60), ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-3644-3463>, Scopus ID: 57148428900, Researcher ID: AAQ-6548-2021, SPIN-код: 4639-0510, lemskaya@tspu.ru

Курьянович Анна Владимировна, доктор филологических наук, доцент, заведующий кафедрой теории языка и методики обучения русскому языку Томского государственного педагогического университета (634061, Российская Федерация, г. Томск, ул. Киевская, д. 60), ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3247-3975>, Scopus ID: 57221665908, Researcher ID: JHT-8265-2023, SPIN-код: 2715-8557, kurjanovich.anna@tspu.ru

Зюбанов Вадим Юрьевич, кандидат педагогических наук, начальник управления международного сотрудничества Института иностранных языков и международного сотрудничества Томского государственного педагогического университета (634061, Российская Федерация, г. Томск, ул. Киевская, д. 60), ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-5032-4543>, Scopus ID: 56381611000, Researcher ID: F-1468-2017, SPIN-код: 6786-1330, zyubanovvy@tspu.ru

Агеева Анна Владимировна, эксперт управления международного сотрудничества Института иностранных языков и международного сотрудничества Томского государственного педагогического университета (634061, Российская Федерация, г. Томск, ул. Киевская, д. 60), ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-9901-4741>, Researcher ID: JHU-2642-2023, SPIN-код: 4243-4072, ageeva@tspu.ru

Заявленный вклад авторов:

В. М. Лемская – осуществление научно-исследовательского процесса, включая сбор данных; применение формальных методов для анализа данных; визуализация результатов исследования.

А. В. Курьянович – разработка концепции исследования; деятельность по созданию метаданных для первоначального и повторного использования; осуществление научно-исследовательского процесса; написание черновика рукописи.

В. Ю. Зюбанов – управление планированием и проведением исследования; осуществление научно-исследовательского процесса; критический анализ черновика рукописи.

А. В. Агеева – деятельность по созданию метаданных для первоначального и повторного использования.

Доступность данных и материалов. Наборы данных, использованные и/или проанализированные в ходе текущего исследования, можно получить у авторов по обоснованному запросу.

Все авторы прочитали и одобрили окончательный вариант рукописи.

Поступила 02.08.2024; одобрена после рецензирования 30.08.2024; принята к публикации 06.09.2024.

About the authors:

Valeriya M. Lemskaya, Cand.Sci. (Philol.), Deputy Director of the Institute of Foreign Languages and International Cooperation, Tomsk State Pedagogical University (60 Kievskaya St., Tomsk 634061, Russian Federation), ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-3644-3463>, Scopus ID: 57148428900, Researcher ID: AAQ-6548-2021, SPIN-code: 4639-0510, lemskaya@tspu.ru

Anna V. Kuryanovich, Dr.Sci. (Philol.), Associate Professor, Head of the Chair of Language Theory and Methods of Teaching Russian at the Chair of History and Philology, Tomsk State Pedagogical University (60 Kievskaya St., Tomsk 634061, Russian Federation), ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3247-3975>, Scopus ID: 57221665908, Researcher ID: JHT-8265-2023, SPIN-code: 2715-8557, kurjanovich.anna@tspu.ru



Vadim Yu. Zyubanov, Cand.Sci. (Ped.), Head of the International Cooperation Chair of the Institute of Foreign Languages and International Cooperation, Tomsk State Pedagogical University (60 Kievskaya St., Tomsk 634061, Russian Federation), **ORCID:** <https://orcid.org/0000-0002-5032-4543>, **Scopus ID:** 56381611000, **Researcher ID:** F-1468-2017, **SPIN-code:** 6786-1330, zyubanovvy@tspu.ru

Anna V. Ageeva, Expert of the Chair of International Cooperation of the Institute of Foreign Languages and International Cooperation, Tomsk State Pedagogical University (60 Kievskaya St., Tomsk 634061, Russian Federation), **ORCID:** <https://orcid.org/0000-0001-9901-4741>, **Researcher ID:** JHU-2642-2023, **SPIN-code:** 4243-4072, ageeva@tspu.ru

Author's contribution:

V. M. Lemsкая – conduction a research and investigation pocess; specifically data collection; appli-cation of formal techniques to analyze study data; specifically visualization.

A. V. Kuryanovich – development of the research concept; management activities to produce meta-data for initial use and later re-use; conducting a rearch and investigation pocess; specifically writing the initial draft.

V. Yu. Zyubanov – coordination responsibility for the research activity planning and execution; con-ducting a rearch and investigation pocess; specifical critical review.

A. V. Ageeva – management activites to produce metadata for initial use and later re-use.

Availability of data and materials. The datasets used and/or analysed during the current study are available from the authors on reasonable request.

All authors have read and approved the final manuscript.

Submitted 02.08.2024; revised 30.08.2024; accepted 06.09.2024.